

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1956-1957.

Budget
du Corps de la Gendarmerie
pour l'exercice 1957.

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense Nationale, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE UNIQUE.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1957 afférentes au Corps de la Gendarmerie et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 1.258.954.000 francs.

Donné à Bruxelles, le 17 septembre 1956.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense Nationale,

A. SPINOY.

Le Ministre de l'Intérieur,

P. VERMEYLEN.

Le Ministre de la Justice,

A. LILAR.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1956-1957.

Begroting
van de Rijkswacht
voor het dienstjaar 1957.

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging, Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

ENIG ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1957 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de Rijkswacht, zijn kredieten geopend die de som van 1.258.954.000 frank belopen.

Gegeven te Brussel, 17 September 1956.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,

De Minister van Binnenlandse Zaken,

De Minister van Justitie,

De Minister van Financiën,

BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957. DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littera, (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre, (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
1 et 2			—
3	Rémunérations du personnel de la Gendarmerie		1.019.535
4 et 5			—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers au Corps et prestations de tiers		2.194
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat)		148.392
8			—
	TOTAL POUR LE § 1. fr.		1.170.121
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchisse- ment de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Loyer. — Impositions. — Redevances		17.330
10	Locaux, mobilier, matériel, équipements divers et chevaux : entretien et renouvelle- ment. — Menues fournitures de bureau. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures.		14.191
11			—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. :		
	1. Combustibles solide et liquide.	6.240	
	2. Fournitures de bureau	1.900	
			8.140

BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
—	—		1 en 2
997.325	946.000	Bezoldigingen van het personeel der Rijkswacht	3
—	—		4 en 5
2.394	2.444	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldigingen van niet tot het Korps behorende deskundigen en prestaties van derden.	6
147.359	142.887	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).	7
—	—		8
1.147.078	1.091.331	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
18.656	20.049	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Huur. — Belastingen. — Bijdragen.	9
13.197	12.926	Lokalen, meubilair, materieel, allerhande toerusting en paarden : onderhoud en vernieuwing. — Kleine bureaubenodigdheden. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen.	10
—	—		11
6.240	6.240	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B. :	12
1.900	1.920	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
		2. Bureaubenodigdheden.	

BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE POUR L'EXERCICE 1957.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1957.	
		DIENSTJAAR 1957.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.).
13	Achat et utilisation de véhicules, propriété de l'Etat		23.813
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les indemnités pour frais de déplacements allouées à certains membres de la famille de gendarmes gravement malades ou accidentés ou de gendarmes décédés) ; frais de réception et de représentation. .		19.066
15 et 16			—
17	Dépenses diverses d'administration (les frais d'hospitalisation à l'étranger peuvent être payés par provision)		3.315
18	Achat en premier équipement de mobilier et de machines de bureau. — Travaux et autres fournitures de premier équipement		2.978
	TOTAL POUR LE § 2 fr.		88.833
	TOTAL POUR LE BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE . . . fr.		1.258.954

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 17 septembre 1956

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense Nationale

A. SPINOY,

Le Ministre de l'Intérieur,

P. VERMEYLEN.

Le Ministre de la Justice,

A. LILAR.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1955 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1956 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1955 (in duizendtallen fr.).		
22.815	21.639	Aankoop en gebruik van voertuigen, eigendom van de Staat	13
18.995	22.032	Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vergoedingen voor reiskosten toegekend aan sommige familieleden van rijkswachters, die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn); receptie- en representatiekosten.	14
—	—		15 en 16
3.160	3.536	Diverse bestuursuitgaven (de kosten voor verpleging in het buitenland mogen bij wijze van provisie betaald worden).	17
3.065	2.572	Aankoop, voor eerste uitrusting, van meubilair en bureaumachines. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.	18
88.028	90.914	TOTAAL VOOR § 2.	
1.235.106	1.182.245	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit van 17 September 1956

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,

A. SPINOY.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

P. VERMEYLEN.

De Minister van Justitie,

A. LILAR.

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**Dépenses d'administration générale.****§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.**

ART. 3. — *Rémunérations du personnel de la Gendarmerie.*

Crédit sollicité : 1.019.535.000 francs.

(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel.)

La majoration de 22.210.000 francs par rapport au crédit ajusté de 1956 résulte, en ordre principal, de la hausse de l'index portant sur douze mois (au lieu de huit en 1956), ainsi que de l'augmentation du nombre de mariés bénéficiaires de l'indemnité de foyer et du nombre d'enfants donnant droit aux allocations familiales.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers au Corps et prestations de tiers.*

Crédit sollicité : 2.194.000 francs.

Honoraires de médecins et de vétérinaires civils fr.	1.900.000
Honoraires des professeurs civils de l'Ecole d'application (310 heures de cours à 300 francs)	93.000
Logement sans nourriture chez l'habitant	200.000
Salaires des maréchaux-ferrants civils	1.000
Fr.	2.194.000

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 148.392.000 francs.

Allocations pour prestations supplémentaires :

249 officiers subalternes à 6.000 fr.	
2.838 sous-officiers d'élite à 6.000 fr.	
8.743 militaires de rang subalterne à 4.500 francs fr.	57.866.000

Majoration de l'allocation pour prestations supplémentaires aux sous-officiers d'élite commandant une brigade :

17 commandants de brigade de 1 ^{re} catégorie à 9.000 francs	
190 commandants de brigade de 2 ^e catégorie à 6.000 francs	
396 commandants de brigade de 3 ^e catégorie à 3.000 francs	2.481.000

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**Uitgaven van algemeen bestuur.****§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.**

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der Rijkswacht.*

Aangevraagd krediet : 1.019.535.000 frank.

(Zie uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel.)

De vermeerdering van 22.210.000 frank in vergelijking met het aangepaste krediet van 1956 spruit vooral voort uit de stijging van het indexcijfer slaande op twaalf maanden (in plaats van acht in 1956), alsmede uit de verhoging van het aantal gehuwden die genieten van de haardtoelage en van het aantal kinderen die recht geven op de kindertoelagen.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldigingen van niet tot het Korps behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Aangevraagd krediet : 2.194.000 frank.

Erelonen van burgerlijke geneesheren en veeartsen fr.	1.900.000
Erelonen van de burgerlijke leraars aan de Applicatieschool (310 lesuren à 300 frank)	93.000
Huisvesting zonder voeding bij de inwoner	200.000
Lonen van de burgerlijke hoefsmeden	1.000
Fr.	2.194.000

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 148.392.000 frank.

Toelagen voor bijkomende prestaties :

249 lagere officieren à 6.000 frank.	
2.838 keuronderofficieren à 6.000 fr.	
8.743 militairen van lagere rang à 4.500 frank fr.	57.866.000

Verhoging van de toelage voor bijkomende prestaties aan de keuronderofficieren die het bevel voeren over een brigade :

17 bevelhebbers van brigaden van 1 ^{ste} categorie à 9.000 frank	
190 bevelhebbers van brigaden van 2 ^e categorie à 6.000 frank	
396 bevelhebbers van brigaden van 3 ^e categorie à 3.000 frank	2.481.000

Primes de ferrure aux maréchaux-ferrants (521 chevaux à fr. 0,30 par jour et par cheval)	58.000	Beslagpremiën aan de hoefsmeden (521 paarden à fr. 0,30 per dag en per paard)	58.000
Rémunérations de fonctionnaires et officiers chargés de donner des cours à l'Ecole d'application et à l'Ecole des candidats sous-lieutenants (environ 930 heures à 65 francs l'heure)	61.000	Bezoldigingen van burgerlijke ambtenaren en van officieren belast met cursussen aan de Applicatieschool en aan de School der kandidaat-onderluitenanten (ongeveer 930 lessen à 65 frank per uur)	61.000
Frais de changement de résidence (environ 1.000 déménagements à $\pm$ 3.000 francs)	3.000.000	Kosten wegens verandering van standplaats (ongeveer 1.000 verhuizingen à $\pm$ 3.000 frank).	3.000.000
Indemnités de tenue et d'entretien d'équipement (298 officiers à 4.000 francs; 11.581 militaires subalternes à 3.750 francs)	44.621.000	Vergoedingen voor kledij en onderhoud van de uitrusting (298 officieren à 4.000 frank; 11.581 militairen van lagere rang à 3.750 frank)	44.621.000
Indemnités pour chiens policiers (110 chiens à 100 francs par mois)	132.000	Vergoedingen voor politiehonden (110 honden à 100 frank per maand)	132.000
Indemnités de monture (580 bénéficiaires à 120 francs par mois)	836.000	Vergoedingen voor rijpaard (580 gerechtigden à 120 frank per maand)	836.000
Indemnités de bicyclette (6.400 bénéficiaires à 70 francs par mois + 60.000 journées à fr. 2,50)	5.526.000	Rijwielvergoedingen (6.400 gerechtigden à 70 frank per maand + 60.000 dagen à fr. 2,50)	5.526.000
Allocations de logement au personnel subalterne de la Gendarmerie de la catégorie des mariés et assimilés non logés aux frais de l'Etat (5.543 bénéficiaires)	33.808.000	Huisvestingstoelagen aan het lager personeel van de Rijkswacht van de categorie der gehuwden en gelijkgestelden die niet op de kosten van de Staat gehuisvest zijn (5.543 gerechtigden)	33.808.000
Hautes paies pour décoration militaire	3.000	Hogere soldij wegens militair ereteken	3.000
Fr. 148.392.000		Fr. 148.392.000	

§ 2. — DÉPENSES DE MATÉRIEL
ET AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

Crédit sollicité : 17.330.000 francs.

Eclairage et force motrice . . fr.	1.900.000
Eau	900.000
Gaz	42.000
Affranchissement de correspondances	15.000
Téléphone (communications, abonnements, location de lignes, etc.) et télégrammes	6.700.000
Vidanges (enlèvement des immondices, vidanges des latrines, etc.)	150.000
Vivres des gendarmes hospitalisés dans les hôpitaux militaires par suite d'accidents survenus en service et par le fait du service (5.500 journées à des taux variables)	175.000
Paille de couchage	4.000
Fourrage :	
Rations ordinaires . fr.	5.116.000
Suppléments	54.000
	5.170.000

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIËLE BEHOEFTE
EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Huurgelden. — Belastingen. — Bijdragen.*

Aangevraagd krediet : 17.330.000 frank.

Verlichting en drijfkracht . . fr.	1.900.000
Water.	900.000
Gas	42.000
Frankering van brieven	15.000
Telefoon (telefoongesprekken, abonnementen, huur van lijnen, enz.) en telegrammen	6.700.000
Ruiming (ontruiming van vuilnis, ledigen van gemakken, enz.)	150.000
Leeftocht van de rijkswachters opgenomen in de militaire hospitalen ingevolge ongevallen opgelopen in en door het feit van de dienst (5.500 dagen tegen veranderlijke bedragen)	175.000
Ligstro	4.000
Fourage :	
Gewone rantsoenen fr.	5.116.000
Bijrantsoenen	54.000
	5.170.000

Munitions d'entraînement, explosifs et accessoires	1.300.000	Bekwamingsammunitie, springstoffen en bijbehorigheden	1.300.000
Produits pharmaceutiques et médicaments	116.000	Farmaceutische produkten en geneesmiddelen	116.000
Produits chimiques, produits détersifs et produits d'entretien	50.000	Scheikundige produkten, zuiveringsmiddelen en onderhoudsprodukten	50.000
Produits photographiques et cinématographiques	130.000	Fotografische en kinematografische produkten	130.000
Dépenses de consommation en rapport avec les matériels généraux (matériel anti-incendie, de campement, de musique, de sport, matériel électrique et matériel judiciaire) . . .	678.000	Verbruiksuitgaven in verband met het algemeen materieel (brandweer-, kampeer-, muziek-, sport-, elektrisch- en gerechtelijk materieel) . .	678.000
Fr. 17.330.000		Fr. 17.330.000	
ART. 10. — <i>Locaux, mobilier, matériel, équipements divers et chevaux : entretien et renouvellement. — Menues fournitures de bureau. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures.</i>		ART. 10. — <i>Lokalen, meubilair, materieel, allerhande toerusting en paarden : onderhoud en vernieuwing. — Kleine bureaubenodigdheden. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen.</i>	
Crédit sollicité : 14.191.000 francs.		Aangevraagd krediet : 14.191.000 frank.	
Abonnements aux publications officielles fr.	30.000	Abonnementen op officiële publicaties fr.	30.000
Impressions, tirés à part et photocopies	20.000	Drukwerken, overdrukken en fotokopieën	20.000
Fournitures de bureau délivrées par l'Institut géographique militaire	800.000	Bureaubenodigdheden bemiddeld door het Militair geografisch instituut	800.000
Fournitures de bureau non délivrées par l'Institut géographique militaire et l'O.C.F.	90.000	Bureaubenodigdheden niet door het Militair geografisch instituut noch door het C.B.B. bemiddeld	90.000
Fournitures classiques non délivrées par l'Institut géographique militaire	4.000	Door het Militair geografisch instituut niet geleverde klasbehoeften	4.000
Frais accessoires en rapport avec les marchés (frais de publication, timbres de licence, formulaires, licences).	5.000	Bijkomstige uitgaven met betrekking tot de kopen (publicatiekosten, vergunningszegels, formulieren, vergunningen).	5.000
Entretien des locaux (y compris l'entretien locatif des bâtiments, les frais de nettoyage, l'entretien des installations immeubles par destination)	6.400.000	Onderhoud van de lokalen (met inbegrip van het huuronderhoud der gebouwen, de reinigingskosten, het onderhoud van de installaties onroerend door bestemming)	6.400.000
Mobilier :		Meubilair :	
— Entretien	100.000	— Onderhoud	100.000
— Renouvellement	500.000	— Vernieuwing	500.000
Renouvellement des installations immeubles par destination (éclairage, divers)	150.000	Vernieuwing van de installaties onroerend door bestemming (verlichting, allerlei)	150.000
Entretien de l'armement	220.000	Onderhoud van de bewapening	220.000
Matériel électronique et de transmission :		Elektronisch en transmissiematerieel :	
— Entretien	800.000	— Onderhoud	800.000
— Renouvellement	650.000	— Vernieuwing	650.000
Matériel et matériaux de génie :		Geniematerieel en materialen :	
— Entretien	10.000	— Onderhoud	10.000
— Renouvellement	5.000	— Vernieuwing	5.000
Renouvellement de munitions	625.000	Vernieuwing van ammunitie	625.000

Habillemeut et équipements spéciaux (motocyclistes, membres de l'escorte royale, etc.) :		Speciale kleding en uitrusting (motor- rijders, leden van het koninklijke geleide, enz.) :	
— Entretien	350.000	— Onderhoud	350.000
— Renouvellement	650.000	— Vernieuwing	650.000
Couchage :		Nachtlegervoorwerpen :	
— Entretien	125.000	— Onderhoud	125.000
— Renouvellement	700.000	— Vernieuwing	700.000
Matériels généraux (matériel psycho- technique, de campement, de mu- sique, de sport, de harnachement, d'écurie et de manège, d'éclairage, judiciaire, de circulation rou- tière, etc.) :		Algemeen materieel (psychotechnisch, kampeer-, muziek-, sport-, paarden- tuig-, paardenstal-, manege-, ver- lichtings-, gerechtelijk-, wegverkeer- materieel, enz.) :	
— Entretien	350.000	— Onderhoud	350.000
— Renouvellement	350.000	— Vernieuwing	350.000
Entretien du matériel anti-incendie .	120.000	Onderhoud van het brandweermate- rieel	120.000
Entretien du matériel culinaire . .	15.000	Onderhoud van het keukenmaterieel .	15.000
Matériel hospitalier et médico-chirur- gical :		Hospitaalmaterieel en medisch- en heelkundig materieel :	
— Entretien	10.000	— Onderhoud	10.000
— Renouvellement	10.000	— Vernieuwing	10.000
Matériel didactique et classique :		Didactisch- en klasmaterieel :	
— Entretien	15.000	— Onderhoud	15.000
— Renouvellement	40.000	— Vernieuwing	40.000
Matériel anti-gaz :		Antigasmaterieel :	
— Entretien	1.000	— Onderhoud	1.000
— Renouvellement	3.000	— Vernieuwing	3.000
Entretien du matériel cinématogra- phique	25.000	Onderhoud van het kinematografisch materieel	25.000
Entretien des machines de bureau (1.263 machines)	220.000	Onderhoud van de bureaumachines (1.263 machines)	220.000
Outillage et machines-outils :		Gereedschap en werktuigmachines :	
— Entretien	255.000	— Onderhoud	255.000
— Renouvellement	300.000	— Vernieuwing	300.000
Reliures	10.000	Inbindingen	10.000
Ouvrages et publications	18.000	Werken en publicaties	18.000
Ouvrages classiques	15.000	Klasboeken	15.000
Entretien des chevaux (fers, etc.) .	200.000	Onderhoud van de paarden (hoef- ijzers, enz.)	200.000
Fr. 14.191.000		Fr. 14.191.000	

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention
de l'O.C.F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

Crédit sollicité : 6.240.000 francs.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst
van het C.B.B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Aangevraagd krediet : 6.240.000 frank.

Les besoins s'établissent comme suit :

Charbon	fr. 5.429.000
Coke	527.500
Bois	251.000
Gasoil	32.500
	Fr. 6.240.000

12-2. Fournitures de bureau.

Crédit sollicité : 1.900.000 francs.

Besoins normaux des unités et services.

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules, propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 23.813.000 francs.

Impositions communales sur les dépôts d'essence	fr. 1.000
Carburants, lubrifiants et ingrédients pour autos	10.500.000
Entretien des véhicules de combat	322.000

Véhicules de transport :

Entretien (rechanges, réparations dans l'industrie civile, etc.) 8.000.000

Renouvellement (jeeps, motos, camions et voitures voyageurs) 4.990.000

Fr. 23.813.000

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les indemnités pour frais de déplacement allouées à certains membres de la famille de gendarmes gravement malades ou accidentés, ou de gendarmes décédés); frais de réception et de représentation.*

Crédit sollicité : 19.066.000 francs.

Titres de transport; transports généraux et autres frais de transport fr.	3.200.000
Indemnités kilométriques pour l'usage, en mission de service, d'une voiture personnelle	500.000
Missions et déplacements à l'intérieur du pays	15.250.000
Frais de réception et de représentation	30.000
Mission à l'étranger (y compris les frais de transport)	30.000
Frais de transport de gendarmes décédés	40.000

De behoeften doen zich voor als volgt :

Kolen	fr. 5.429.000
Cokes	527.500
Brandhout	251.000
Gasoil	32.500
	Fr. 6.240.000

12-2. Bureaubenodigdheden.

Aangevraagd krediet : 1.900.000 frank.

Normale behoeften van de eenheden en diensten.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van voertuigen eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 23.813.000 frank.

Gemeentelijke belastingen op de benzinedepots	fr. 1.000
Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen	10.500.000
Onderhoud van de vechtwagens	322.000

Transportvoertuigen :

Onderhoud (wisselstukken, herstellingen in de burgerlijke nijverheid, enz.) 8.000.000

Vernieuwing (jeeps, motorfietsen, vrachtauto's, en personenvoertuigen) 4.990.000

Fr. 23.813.000

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vergoedingen voor reiskosten toegekend aan sommige familieleden van rijkswachters, die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn), receptie- en representatiekosten.*

Aangevraagd krediet : 19.066.000 frank.

Reisbewijzen; algemeen vervoer en andere vervoerkosten	fr. 3.200.000
Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienststopdracht, van een eigen wagen	500.000
Zendingen en verplaatsingen in het binnenland	15.250.000
Receptie- en representatiekosten	30.000
Zendingen in het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten)	30.000
Vervoerkosten van overleden rijkswachters	40.000

Indemnités pour frais de déplacement allouées à certains membres de la famille de gendarmes gravement malades ou accidentés, ou de gendarmes décédés	5.000	Vergoedingen voor reiskosten toegerekend aan sommige familieleden van rijkswachters, die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn	5.000
Frais de transport de gendarmes invalides du temps de paix hospitalisés dans des formations hospitalières militaires ou dans des établissements civils	1.000	Vervoerkosten van rijkswachters invaliden van vreedstijd opgenomen in militaire of burgerlijke hospitaalinrichtingen	1.000
Divers (transfert de siège de brigades, etc.)	10.000	Allerlei (verplaatsing van de zetel van brigaden, enz.)	10.000
Fr. 19.066.000		Fr. 19.066.000	
L'imputation sur le budget de la Gendarmerie des indemnités pour frais de déplacement allouées à certains membres de la famille de gendarmes gravement malades ou accidentés, ou de gendarmes décédés, découle de l'arrêté royal du 17 avril 1956; le texte de l'article a été dûment complété.		De aanrekening op de begroting van de Rijks-wacht van de vergoedingen voor reiskosten toegerekend aan sommige familieleden van rijkswachters, die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn, vloeit voort uit het koninklijk besluit van 17 April 1956; de tekst van het artikel werd behoorlijk aangevuld.	
ART. 17. — <i>Dépenses diverses d'administration (les frais d'hospitalisation à l'étranger peuvent être payés par provision).</i>		ART. 17. — <i>Diverse bestuursuitgaven (de kosten voor verpleging in het buitenland mogen bij wijze van provisie betaald worden).</i>	
Crédit sollicité : 3.315.000 francs		Aangevraagd krediet : 3.315.000 frank.	
Frais de scolarité des militaires désignés pour suivre des cours à l'étranger ou en Belgique fr.	6.000	Schoolgeld der militairen aangeduid om leergangen te volgen in het buitenland of in België fr.	6.000
Dépenses d'éducation générale (conférences en ville, etc.)	5.000	Uitgaven voor algemene opvoeding (voordrachten in de stad, enz.)	5.000
Participation à des compétitions sportives à l'étranger.	10.000	Deelneming aan sportmanifestaties in het buitenland	10.000
Frais résultant de la pratique de la natation	70.000	Kosten voortspruitend uit de beoefening van de zwemsport	70.000
Frais résultant de revues, cérémonies, fêtes sportives, etc.	40.000	Kosten voortspruitend uit de wapenschouwingen, plechtigheden, sportfeesten, enz.	40.000
Photos pour LMP et LM du personnel subalterne	9.000	Foto's voor stamboekjes en militaire boekjes van het lager personeel	9.000
Hospitalisations dans les établissements civils.	360.000	Verpleging in de burgerlijke hospitalen	360.000
Hospitalisations en Suisse	40.000	Verpleging in Zwitserland	40.000
Prothèses dentaires et chirurgicales	320.000	Tanden- en heeldkundige prothese	320.000
Fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés	2.450.000	Leveringen gedaan door de burgerlijke of aangenomen apothekers	2.450.000
Propagande pour le recrutement.	5.000	Propaganda voor de aanwerving	5.000
Fr. 3.315.000		Fr. 3.315.000	

5-XI

(12)

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier et de machines de bureau. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

Crédit sollicité : 2.978.000 francs.

Mobilier fr.	390.000
Équipement de véhicules de transport	575.000
Habillement et équipement (manteaux blancs pour la circulation routière et tenues d'apparat)	250.000
Couchage	438.000
Matériel de circulation routière	800.000
Matériel anti-incendie	250.000
Matériel anti-gaz	100.000
Outillage et machines outils	175.000
Fr.	<u>2.978.000</u>

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair en bureaumachines. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

Aangevraagd krediet : 2.978.000 frank.

Meubilair fr.	390.000
Uitrusting van transportvoertuigen	575.000
Kleding en uitrusting (witte mantels voor het wegverkeer en staatsie-kledij)	250.000
Nachtlegervoorwerpen	438.000
Materieel voor het wegverkeer	800.000
Brandweermaterieel	250.000
Antigasmaterieel	100.000
Gereedschap en werktuigmachines	175.000
Fr.	<u>2.978.000</u>

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif au 31-5-1956 — <i>Effectief op 31-5-1956</i>	Effectif moyen de 1957 — <i>Gemiddeld effectief van 1957</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
		Minimum	Maximum				
3	1 ^o Détermination de la dépense pour le personnel en service au 31 mai 1956. — <i>Bepaling van de uitgave voor het op 31 Mei 1956 in dienst zijnde personeel :</i>						
	Lieutenant Général. — <i>Luitenant-Generaal</i>	350.000		1	—	1	—
	Général-Major. — <i>Generaal-Majoor</i>	316.000		1	2	1	632.000
	Colonel. — <i>Kolonel</i>	170.000 - 260.000		5	6	6	1.560.000
	Lieutenant-Colonel. — <i>Luitenant-Kolonel</i>	146.000 - 230.000		11	10	11	2.298.000
	Major. — <i>Majoor</i>	126.000 - 204.000		22	22	21	4.348.124
	Capitaine-Commandant. — <i>Kapitein-Commandant</i>	96.000 - 162.000		140	61	76	9.439.750
	Capitaine. — <i>Kapitein</i>	88.000 - 148.000			74	59	9.050.496
	Lieutenant. — <i>Luitenant</i>	80.000 - 116.000		132	43	62	4.159.648
	Sous-Lieutenant. — <i>Onderluitenant</i>	76.000 - 112.000			72	61	5.914.512
	Adjudant de 1 ^{re} classe. — <i>Adjudant 1^{ste} klasse</i>	70.200 - 93.600		360	160	157	14.994.560
	Adjudant de 2 ^e classe. — <i>Adjudant 2^e klasse</i>	66.600 - 90.000			169	199	14.833.806
	Premier Maréchal des logis-chef. — <i>Eerste Opperrwachtmeester</i>	62.000 - 85.400		600	594	598	47.348.334
	Maréchal des logis-chef. — <i>Opperrwachtmeester</i>	56.600 - 78.200		945	937	943	66.281.506
	Premier Maréchal des logis. — <i>Eerste Wachtmeester</i>	54.200 - 75.800		945	937	941	57.267.566
	Maréchal des logis 1 ^{re} classe. — <i>Wachtmeester 1^{ste} klasse</i>	54.000 - 70.800		3.500	3.470	3.485	221.111.870
	Maréchal des logis 2 ^e classe. — <i>Wachtmeester 2^e klasse</i>	52.800 - 64.800		4.200	4.162	4.182	239.194.302
	Brigadier. — <i>Brigadier</i>	49.000 - 57.400		900	781	785	39.042.971
	Gendarme et maréchal-ferrant. — <i>Rijkswachter en hoesfsmid</i>	47.800 - 56.200		400	293	291	14.029.426
				12.162 (1)	11.793 (2)	11.879 (2)	
	a) Total des traitements bruts. — <i>Totaal der bruto-wedden</i>						751.506.871
	b) Nominations, promotions, augmentations, etc. — <i>Benoemingen, bevorderingen, verhogingen, enz.</i>						13.136.255
	c) Allocations incorporées au traitement, etc. — <i>Bij de wedde ingelijfde toelagen, enz. :</i>						
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>						42.360.456

Art.	DÉSIGNATION — <i>AANWIJZING</i>	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kqder</i>	Effectif au 31-5-1956 — <i>Effectief op 31-5-1956</i>	Effectif moyen de 1957 — <i>Gemiddeld effectief van 1957</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
		Minimum	Maximum				
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>						1.600.000
	Allocations familiales (y compris l'allocation de la mère au foyer). — <i>Kinderbijslagen (met inbegrip van de toelage voor de moeder in het gezin)</i>						93.400.560
	Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>						200.000
	Pécule de vacances (y compris le complément familial à ce pécule). — <i>Verlofgeld (met inbegrip van de gezinstoeslag bij het verlofgeld)</i>						30.460.709
	Total b) + c). — <i>Totaal b) + c)</i>						181.157.980
	Total du 1 ^o . — <i>Totaal 1^o</i>						932.664.851
	2 ^o Recrutement. — <i>Aanwerving</i>						5.525.328
	3 ^o Majoration de 10 p. c. — <i>Verhoging van 10 pct.</i>						81.344.538
	Total 1 ^o + 2 ^o + 3 ^o . — <i>Totaal 1^o + 2^o + 3^o</i>						1.019.534.717
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>						1.019.535.000

(1) Y compris 2 officiers supérieurs et 10 officiers subalternes de l'armée. — *Met inbegrip van 2 hoofdofficieren en 10 lagere officieren van het leger :*

- 1 officier supérieur vétérinaire — *1 hoofdofficier-veearts ;*
- 1 officier supérieur médecin — *1 hoofdofficier-geneesheer ;*
- 1 officier subalterne vétérinaire — *1 lagere officier-veearts ;*
- 7 officiers subalternes médecins — *7 lagere officieren-geneesheren ;*
- 2 officiers subalternes d'administration — *2 lagere officieren van administratie.*

(2) Y compris 2 officiers supérieurs et 9 officiers subalternes de l'armée. — *Met inbegrip van 2 hoofdofficieren en 9 lagere officieren van het leger :*

- 1 colonel vétérinaire — *1 kolonel-veearts ;*
- 1 lieutenant-colonel médecin — *1 luitenant-kolonel geneesheer ;*
- 1 capitaine en premier médecin — *1 eerste kapitein-geneesheer ;*
- 1 capitaine en premier vétérinaire — *1 eerste kapitein-veearts ;*
- 1 capitaine en premier d'administration — *1 eerste kapitein van administratie ;*
- 1 capitaine d'administration — *1 kapitein van administratie ;*
- 5 sous-lieutenants de réserve médecins — *5 reserve-onderluitnants-geneesheren.*